

## DesignING SHOOTING



*Tavolo Materic, Porro, disegnato nel 2017, per il 2021 cambia volto grazie a un assemblaggio upside-down: il frassino tinto nero utilizzato solitamente per la base viene impiegato per il piano d'appoggio, con vassoio centrale a filo, e la base conica è in acciaio inox. Design Piero Lissoni. "La storia da cui è nato Materic è questa: disegnare un tavolo che non abbia posizioni precise, mixando un modello quasi religioso di convivialità con un modo più amichevole per starci seduti attorno, e così abbiamo pensato a un tavolo rotondo, con il vassoio girevole che si trova sempre sui tavoli cinesi, fatto però con più mestiere".*

## NUOVI PROTAGONISTI

**Anteprime o versioni aggiornate** di prodotti esistenti, dalle poltroncine girevoli alle postazioni home working: ad aprile il design si mette in mostra e si interpreta con uno **sguardo visionario**

di Carolina Trabattoni  
foto di Max Rommel



Divano modulare Hab, **Désirée**, Gruppo **Euromobil**, con schienale e braccioli inclinabili agevolmente grazie a un meccanismo interno facile da azionare; struttura in legno e metallo, imbottitura in poliuretano espanso, piuma e tela di cotone, con rivestimento in pelle o tessuto. Design **Marc Sadler**: "È il divano più intimo che abbia mai disegnato, quello autenticamente concepito ad personam, facilmente plasmabile a livello di schienale e di bracciolo, anche da seduti, per raggiungere il perfetto equilibrio ergonomico".

INTERNI aprile 2021 / 73

La proprietà intellettuale è riconducibile alla fonte specificata in testa alla pagina. Il ritaglio stampa è da intendersi per uso privato

**DesignING**  
SHOOTING



Panca e sgabello Torcetto, **Cimento**, in **Cimento®**, un composto cementizio esclusivo con il 90% di aggregati minerali mescolati a un legante cementizio, registrato dall'azienda **SAI Industry**. Design **Defne Koz & Marco Susani**: "Siamo rimasti affascinati dal **Cimento**, che ha le caratteristiche del calcestruzzo tradizionale ma porta con sé un alto contenuto di innovazione. Nel progetto giochiamo con questa ambiguità: le forme sono monolitiche, tipiche del cemento, ma sono leggere e facili da spostare". Chaise longue Joyce, **Morelato** struttura in frassino tornito con rivestimento in paglia di Vienna e cuscino poggiatesta removibile rivestito in pelle. Design **Libero Rutilo**: "La chaise longue Joyce rappresenta un oggetto quasi educativo, una sorta di invito a ripensare alla nostra vita, alle priorità e alla gestione del tempo".



Poltroncina Hiroi, **Cappellini**, in massello di frassino tinto nero con sedile e schienale rivestiti internamente di cuoio pigmentato in tutti i colori della collezione: nero, corda, tortora, terra di Siena e testa di moro. Adatta per la casa e gli spazi pubblici, esiste anche nella versione in legno chiaro con cuoio naturale. Design **Matej Jansky & Cyril Dundera**. "La seduta curva offre maggior comfort grazie alle sue proporzioni generose. Il progetto combina il minimalismo scandinavo con un senso estetico giapponese: Hiroi è leggera, ma allo stesso tempo stabile. Ideale per un relax easy e informale".

**INTERNI** aprile 2021 / 75

## DesignING SHOOTING



Scrivania **Ortis**, **Lema**, con piano ovale in rovere termotrattato o in noce, sorretto da esili gambe che poggiano su una base ellittica semicircolare aperta. Design **Gabriele e Oscar Buratti** "Il progetto nasce dalla necessità di reinterpretare il tema dell'home working in modo contemporaneo: lo scrivania s'inserisce nell'ambiente domestico senza perdere di vista la funzionalità".  
Lampade **Linea**, **Seletti**, a luce led con terminali in legno di faggio che possono essere appesi tramite un anello di cuoio o posizionati su basi di legno. Design **Selab + Alessandro Zambelli** "Linea reinterpreta il classico neon utilizzando luci led dall'estetica minimal, impreziosite dalle particolari estremità in legno di faggio. La sua fluorescenza taglia il buio con i colori dell'arcobaleno: bianco, blu, fucsia, giallo, rosso e verde", spiega **Stefano Seletti**



Divano Saint-Germain, **Poliform**, fa parte di un sistema di elementi imbottiti dalle forme sinuose, con cui si creano divani lineari, angolari o composizioni organiche. Schienale in poliuretano flessibile stampato, seduta in poliuretano espanso a quote differenziate, piedini in metallo verniciato brown nickel; rivestimento sfoderabile in tessuto o pelle. Design **Jean-Marie Massaud**: "Saint-Germain trasforma qualsiasi spazio in un paesaggio caldo e familiare, infondendo una piacevole sensazione di comfort domestico". Lampada Linea, **Seletti**, a luce led con terminali in legno. Design **Selab + Alessandro Zambelli**

## DesignING SHOOTING



Poltrona Livre, **Gallotti&Radice**, imbottita con poliuretano espanso indeformabile a densità differenziate, basamento in massello di frassino tinto nero a poro aperto, qui nella nuova versione girevole; disponibile con rivestimento in tessuto o pelle, nella foto con tessuto operato Gobelins di spessore importante, a motivo vegetale e con sottili rigature orizzontali. Design **Federica Biasi**. "Livre nasce dal desiderio di integrare delle forme molto morbide e femminili, che mi rappresentano come designer, con un stile più rigoroso, giapponese: il risultato è una soffice seduta tenuta sospesa da una solida base di legno. Sono molto affezionata a questo progetto, ho cercato di utilizzare dei tessuti tattili, molto naturali, inoltre è completamente sfoderabile: un bel valore aggiunto per una poltroncina di queste dimensioni".



A sinistra, poltrona Daiki, **Minotti**, con scocca curvata in palissandro Santos realizzata mediante una sofisticata lavorazione del legno e cuscineria in pelle. Design **Marcio Kogan / Studio MK27** "Le sedute Daiki riflettono un po' i miei viaggi e il mio amore per il Giappone e la sua cultura. Nel prodotto abbiamo anche fatto confluire il nostro linguaggio architettonico".  
A destra, poltrona Catilina, **Azucena** con **Serapian**, in acciaio verniciato e cuscino in pelle reinterpretato con la preziosa lavorazione Mosaico dell'Atelier Bespoke di Serapian. Design **Luigi Caccia Dominioni** "Quello con Azucena è un progetto nuovo tra due maison che condividono lo stile e il rigore tipicamente milanese, ma anche l'arte del saper fare che trova in Milano la sua patria di elezione. È magnifico pensare che nel 1947, mentre Caccia Dominioni fondava Azucena, Stefano Serapian disegnava e progettava il nostro iconico intreccio Mosaico", racconta **Giovanni Nodari Serapian**.

INTERNI aprile 2021 / 79



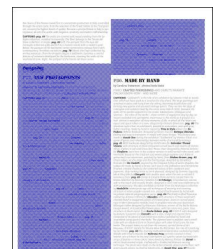
## DesignING SHOOTING

### P72. NEW PROTAGONISTS

by Carolina Trabattoni - photos Max Rommel

DEBUTS OR UPDATED VERSIONS OF EXISTING PRODUCTS, FROM SWIVEL CHAIRS TO HOME OFFICE SETUPS: IN APRIL DESIGN IS ON DISPLAY, INTERPRETING A **VISIONARY PERSPECTIVE**

**CAPTIONS: pag. 72** Materic table, **Porro**, designed in 2017, changes its look in 2021 thanks to upside-down assembly: the black stained ash usually seen in the base becomes the top, with a flush-mounted central tray, while the conical base is now in stainless steel. Designed by **Piero Lissoni**. "The story behind Materic is this: to design a table that would not have precise positions, mixing an almost religious model of socializing with a friendlier way to sit. This is why we thought about a round table, with a rotating tray of the sort always found on Chinese dining tables, but made with a bit more skill." **pag. 73** Hab modular sofa, **Désirée**, **Gruppo Euromobil**, with back and armrests easily adjusted thanks to a simple internal mechanism; structure in wood and metal, padding in expanded polyurethane, down and cotton canvas, covered in leather or fabric. Designed by **Marc Sadler**. "It is the most intimate sofa I have ever designed, authentically conceived ad personam, easy to shape at the level of the back and the armrest, also while seated, to achieve perfect ergonomic balance." **pag. 74** Torcetto bench and stool, **Cimento**, in **Cimento®**, an exclusive cement-based compound with 90% mineral aggregate mixed with cement binder, registered by the company **SAI Industry**. Designed by **Defne Koz & Marco Susani**. "We were fascinated by **Cimento**, which has the characteristics of traditional concrete but also contains a high level of innovation. In the project, we play with this ambiguity: the forms are monolithic, typical of cement, but they are also light and easy to move." Joyce chaise longue, **Morelato**, structure in turned ash with Vienna straw covering, removable headrest cushion covered in leather. Designed by **Libero Rutilo**. "The Joyce chaise longue represents an almost educational object, a sort of invitation to rethink our lives, our priorities and our ways of managing time." **pag. 75** Hiroi chair, **Cappellini**, in solid black-stained ash, seat and back entirely covered in cowhide, dyed in all the colors of the collection: black, rope, dove gray, sienna and dark brown. Perfect for the home or public spaces, it also comes in a pale wood version with natural cowhide. Designed by **Matej Janský & Cyril Dundera**. "The curved seat offers greater comfort thanks to the ample proportions. The project combines Scandinavian minimalism with a Japanese sense of aesthetics; Hiroi is light but stable at the same time. Ideal for easy, informal relaxation." **pag. 76** Ortis desk, **Lema**, with oval top in thermo-treated oak or walnut, supported by slender legs that rest on an open semi-circular elliptical base. Designed by **Gabriele & Oscar Buratti**. "The project comes from the need to reinterpret home working in a contemporary way: the desk enters the domestic environment without losing sight of its function." Linea lamps, **Seletti**, LED lighting with ends in beech, ready to hang by means of a ring, or to position on a wooden base. Designed by **Selab + Alessandro Zambelli**. "Linea reinterprets the classic fluorescent tube, using LED fixtures with a minimal look, enhanced by the extremities in beech. The light cuts through the darkness with the colors of the rainbow: white, blue, fuchsia, yellow, red and green." **Stefano Seletti** explains. **pag. 77** Saint-Germain sofa, **Poliform**, part of a system of upholstered furnishings with sinuous forms, with which to create linear or corner sofas, or organic compositions. Back in flexible molded polyurethane, seat in variable-density expanded polyurethane; feet in brown nickel coated metal, removable cover in fabric or leather. Designed by **Jean-Marie Massaud**. "Saint-Germain transforms any space into a warm, familiar landscape, generating a pleasant sensation of domestic comfort." Linea lamp, **Seletti**, LED fixture with wooden ends. Designed by **Selab + Alessandro Zambelli**. **pag. 78** Livre chair, **Gallotti&Radice**, upholstered with non-deformable variable-density expanded polyurethane, base in open-pore black stained solid ash, seen here in the new swivel version; available with covering in fabric or leather. In the photo, cover



in thick Gobelin fabric with a botanical motif and slender horizontal stripes. Designed by **Federica Biasi**. "Livre comes from the desire to combine very soft, feminine forms, which represent me as a designer, with a more rigorous Japanese style: the result is a padded seat suspended over a solid wooden base. I am very fond of this project, and I have tried to use tactile, very natural fabrics, completely removable: an appealing added value for a chair of this size." **pag. 79** Left, Daiki chair, **Minotti**, with a curved shell in Santos rosewood, made with sophisticated workmanship of the wood, and leather cushioning. Designed by **Marcio Kogan / Studio MK27**: "The Daiki seats reflect to some extent my love for and travels in Japan and its culture. We have made our architectural language converge with that inside this product." Right, Catilina chair, **Azucena** with **Serapian**, in coated steel, with leather cushion reinterpreted with the precious Mosaico workmanship of the bespoke atelier of Serapian. Designed by **Luigi Caccia Dominioni**. "The project with Azucena is a new collaboration between the two companies, which share in a typically Milanese style and rigor, but also in the art of making whose homeland is precisely this city. It is wonderful to think that in 1947, while Caccia Dominioni was founding Azucena, Stefano Serapian was designing our iconic Mosaico weave," says **Giovanni Nodari Serapian**.